



Pruebas normalizadas en las escuelas: información para las familias

Las pruebas normalizadas en las escuelas frecuentemente son un tema de debate público. Al personal de las Escuelas Públicas de Portland (PPS, por sus siglas en inglés) quiere que su familia esté plenamente informada sobre lo que las pruebas normalizadas significan para su alumno y su escuela.

Una herramienta de aprendizaje clave

Los alumnos de 3.º a 8.º grado y del 11.º grado realizan las evaluaciones que se llevan a cabo en todo el estado de Oregon (pruebas estatales) para asesorar las matemáticas, las ciencias y el Inglés/Artes Idiomáticas.

Comenzando esta primavera, las nuevas pruebas, llamadas evaluaciones Smarter Balanced, reemplazarán los antiguos asesoramientos de Conocimiento y Destrezas de Oregon en las matemáticas e Inglés-Artes idiomáticas. Las nuevas pruebas asesoran lo que los alumnos están aprendiendo bajo los nuevos Estándares Estatales Básicos Comunes. Las nuevas pruebas de ciencia seguirán una vez que las PPS hayan implementado de lleno los Estándares Estatales Básicos Comunes de Ciencias.

Las pruebas Smarter Balanced:

- **Muestran qué tan bien los alumnos han aprendido el contenido académico y los hábitos mentales** establecidos en los Estándares Estatales Básicos Comunes diseñados para preparar a los alumnos para la universidad y una carrera profesional. Esta información puede ayudar a los alumnos, maestros y escuelas a diseñar la enseñanza de manera de asegurar que todos los alumnos estén aprendiendo lo que necesitan aprender.
- **Miden qué tan bien las escuelas están prestando servicio a los alumnos.** El Estado registra los resultados de las pruebas para cada alumno así como para cada escuela en su totalidad. El Estado también realiza un seguimiento de cuántos alumnos toman las pruebas, requiriendo que el 95 por ciento de los alumnos de una escuela realice las pruebas en cada grado en el que éstas se ofrecen. El Estado clasifica en una categoría inferior a las escuelas en las cuales suficientes alumnos no realicen las pruebas. Las familias frecuentemente utilizan los resultados de las pruebas y las clasificaciones de las escuelas a la hora de elegir a dónde enviar a sus hijos, y el distrito escolar y el Estado utilizan la información para decidir qué escuelas necesitan atención o inversión específica para elevar el desempeño.
- **Son más interesantes, interactivas y aplicables al mundo real que las pruebas anteriores** y ayudan a los padres y alumnos a identificar las áreas académicas, destrezas o hábitos mentales en los cuales los alumnos necesitan más práctica.

Un requisito para graduarse

- En Oregon a los alumnos se les exige mostrar dominio en las áreas claves para graduarse de la escuela preparatoria (*high school*). La mayoría de los alumnos de escuela preparatoria demuestran dominio mediante el cumplimiento con los índices de referencia en las pruebas estatales.
- El tomar las pruebas en los primeros grados prepara a los alumnos para mostrar su dominio y cumplir con los requisitos de graduación en la escuela preparatoria exitosamente.
- A los alumnos se les exige tomar las pruebas estatales a menos que califiquen para una exención.

Exenciones

La ley estatal permite a los alumnos optar por no tomar las pruebas únicamente debido a las siguientes dos razones: por motivos de incapacidad o religiosos. Se exige el permiso de los padres para que el alumno pueda optar por no tomar la prueba.

Infórmese más

Infórmese más sobre las pruebas, incluyendo las exenciones estudiantiles en www.ode.state.or.us/home/ o hable con el director de la escuela. Para informarse más sobre las evaluaciones Smarter Balanced visite www.pps.net, busque "Common Core," o visite www.smarterbalanced.org.

Si tiene preguntas adicionales, comuníquese con Joe Suggs, Director de Investigación, evaluación y asesoramiento en las PPS, escribiendo a jsuggs@pps.net o llamando al 503-916-3341. Español, 503-916-3582. Vietnamita, 503-916-3584. Ruso, 503-916-3583. Chino, 503-916-3585. Somalí, 503-916-3586.